

# Obchodné a licenčné podmienky poskytovania vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

---

## Výklad pojmov

### Poskytovateľ:

Výskumný ústav geodézie a kartografie v Bratislave (skratka „VÚGK“), Chlumeckého 4, 826 62 Bratislava, IČO: 00166251, ktorý je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, Chlumeckého 2, P.O.Box 57, 820 12 Bratislava, ktorý zároveň vykonáva dozor nad jeho činnosťou.

### Odberateľ:

fyzická alebo právnická osoba, ktorá si objedná od Poskytovateľa Tovar

### Tovar:

vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností (ďalej len „ISKN“), a to zo súboru popisných informácií (ďalej len „SPI“) a súboru geodetických informácií (ďalej len „SGI“), z SGI sa poskytujú vektorové katastrálne mapy (ďalej len „VKM“) a vektorové mapy určeného operátu (ďalej len „VMUO“). Vybrané údaje z ISKN (ďalej aj ako „údaje“) sa poskytujú dvomi spôsobmi:

- A. Údaje po katastrálnych územiach,
- B. Údaje podľa výberových kritérií.

### Stránky:

webové sídlo Poskytovateľa na nasledovnej adrese: <http://www.vugk.sk>.

### E-mail Poskytovateľa:

Adresa elektronickej pošty Poskytovateľa pre komunikáciu s Odberateľmi: [objednavky@vugk.sk](mailto:objednavky@vugk.sk).

## 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Tieto Obchodné a licenčné podmienky poskytovania vybraných údajov z ISKN (ďalej len „Podmienky“) tvoria neoddeliteľnú súčasť každej zmluvy o poskytnutí vybraných údajov z ISKN (ďalej len „Zmluva“), uzavretej medzi Poskytovateľom na strane jednej a Odberateľom na strane druhej podľa odseku 3.4 týchto Podmienok.
- 1.2. Podľa týchto Podmienok sa postupuje pri jednorazovom poskytnutí Tvaru v celkovej cene do výšky 10.000,00 €.
- 1.3. Osobitná zmluva medzi Poskytovateľom a Odberateľom sa uzatvorí:
  - a) pri záujme Odberateľa o poskytnutie Tvaru v celkovej cene nad 10.000,00 €,
  - b) pri záujme Odberateľa o opakované a/alebo pravidelné poskytovanie Tvaru,
  - c) pri žiadosti Odberateľa o poskytnutie/poskytovanie Tvaru pre tretie osoby ako súčasť dodávky alebo prevádzkovania softvéru Odberateľa u tretej strany,
  - d) v iných špecifických prípadoch vyžadujúcich osobitné dohodnutie zmluvných podmienok.
- 1.4. Žiadosť na uzatvorenie zmluvy podľa odseku 1.3 Odberateľ zašle e-mailom Poskytovateľovi.
- 1.5. Na zmluvy uzatvorené podľa odseku 1.3 sa tieto Podmienky nevzťahujú vôbec alebo sa vzťahujú len z časti, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú.

## 2. Objednávka

- 2.1. Predpokladom vykonania záväznej objednávky a následného poskytnutia Tvaru je aktivita Odberateľa na Stránkach, vyplnenie elektronickeho objednávkového formulára podľa pokynov tam uvedených a následne jeho odoslanie Poskytovateľovi podľa odseku 3.2 týchto Podmienok..
- 2.2. Objednávka sa považuje za záväznú odo dňa jej doručenia Poskytovateľovi podľa odseku 3.4 týchto Podmienok. Podaním záväznej objednávky už Odberateľ nemôže bezdôvodne odstúpiť od zmluvného vzťahu, odstúpiť od Zmluvy v tomto prípade môže už iba z dôvodov uvedených v odseku 3.6 alebo 6.8 týchto Podmienok.

## 3. Uzavretie Zmluvy o poskytnutí vybraných údajov z ISKN

- 3.1. Odberateľ vykoná objednávku Tvaru na základe vlastnej a slobodnej vôle po tom, čo sa s jeho obsahom a cennikom oboznámi na Stránkach.

- 3.2. Objednávka sa vykoná prostredníctvom vyplneného elektronického objednávkového formulára (ďalej len „objednávka“) podľa pokynov uvedených na Stránkach jej zaslaním e-mailom Poskytovateľovi.
- 3.3. Po doručení objednávky Poskytovateľ do 3 pracovných dní:
- v prípade objednávky údajov po katastrálnych územiach doplní do objednávky cenu za objednaný Tovar a interné číslo VÚGK,
  - v prípade objednávky údajov podľa výberových kritérií začne s Odberateľom komunikáciu za účelom spresnenia znenia a rozsahu objednávky, ktoré dohodne najneskôr do 10 pracovných dní. Ak k dohode nedôjde, objednávka sa považuje za stornovanú. Do objednávky Poskytovateľ doplní dohodnuté znenie a špecifikáciu Tvaru, predpokladaný termín dodania Tvaru, predbežnú cenu od ktorej sa konečná cena za Tovar môže odchyliť maximálne o  $\pm 10\%$  a interné číslo VÚGK.
- Doplnenú objednávku podľa písm. a) alebo b) tohto odseku (ďalej len „doplnená objednávka“) zašle Poskytovateľ spätným e-mailom Odberateľovi, čo sa považuje za návrh na uzavretie Zmluvy.
- 3.4. Ak Odberateľ súhlasí s doplnenou objednávkou, vytlačенú doplnenú objednávku podpíše oprávnená osoba (pri právnickej osobe ju opatrí aj pečiatkou) a postupuje nasledovne:
- bud' ju oskenuje a zašle Poskytovateľovi v elektronickej podobe e-mailom, alebo
  - ju zašle Poskytovateľovi v papierovej podobe poštou.
- Doručenie podpísanej objednávky so všetkými požadovanými náležitosťami (ďalej len „záväzná objednávka“) sa považuje za uzavretie Zmluvy, za súhlas s výškou ceny/predbežnej ceny za objednaný Tovar, s predpokladaným termínom dodania Tvaru, s prípadnými nákladmi spojenými s dodaním Tvaru a s týmito Podmienkami (ďalej len „uzavretie zmluvy“). Ak objednávka neobsahuje všetky náležitosti, Poskytovateľ obratom e-mailom vyzve Odberateľa na správne doplnenie objednávky (ďalej len „výzva na doplnenie náležitosti objednávky“).
- 3.5. Ak Odberateľ nezašle Poskytovateľovi objednávku so všetkými náležitosťami postupom podľa odseku 3.4. v lehote do 10 dní odo dňa doručenia doplnenej objednávky, alebo odo dňa doručenia výzvy na doplnenie náležitostí objednávky, považuje sa objednávka za zrušenú.
- 3.6. Ak Odberateľ zistí nezrovnalosti vo svojej objednávke, je oprávnený danú objednávku upraviť len po dohode s Poskytovateľom.

#### 4. Cena a platobné podmienky

- 4.1. Odberateľ je povinný fakturovanú cenu Tvaru riadne a včas zaplatiť v zmysle vystavenej faktúry. V prípade ak Odberateľ bude v omeškani s peňažným plnením má Poskytovateľ právo účtovať od Odberateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý – aj začatý - deň omeškania.
- 4.2. Poskytovateľ nie je platcom dane z pridanej hodnoty za svoju hlavnú činnosť.
- 4.3. Poskytovateľ je v konkrétnom prípade oprávnený cennikovou cenu zvýšiť o 100 %, ak je Odberateľovi poskytnutý Tovar za účelom vydania Nového Diela na komerčné využitie.
- 4.4. Po doručení záväznej objednávky podľa odseku 3.4 bude Poskytovateľom do 3 pracovných dní v prípade objednávky údajov po katastrálnych územiach od jej doručenia, v prípade objednávky údajov podľa výberových kritérií od jej spracovania (zvyčajne do 30 dní odo dňa obdržania záväznej objednávky), vystavená a Odberateľovi doručená faktúra v elektronickej forme na e-mailovú adresu uvedenú v objednávke. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia. Originál faktúry bude Odberateľovi zaslaný doporučené poštou.
- 4.5. Lehota na odoslanie Tvaru je v nasledujúci deň po pripísaní čiastky na účet Poskytovateľa, najneskôr však do 21 dní od vystavenia faktúry.
- 4.6. Odberateľovi, ktorý nemá vysporiadané skoršie záväzky voči Poskytovateľovi, je Poskytovateľ oprávnený odmietnuť dodanie ďalšieho Tvaru, a to až do doby úplného vysporiadania splatných a neuhradených záväzkov.

#### 5. Poskytnutie Tvaru a reklamácia

- 5.1. Odberateľovi bude Tovar poskytnutý jedným z nasledovných spôsobov:
- e-mailom (do 5 MB), alebo
  - prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. na nosiči dát CD/DVD, alebo
  - osobným odberom, a to výhradne po predchádzajúcej dohode s Poskytovateľom.
- 5.2. Objednávky sú Poskytovateľom vybavované priebežne, každý pracovný deň počas pracovného času.

- 5.3. Odberateľ môže reklamovať nesprávne vybavenie objednávky v lehote 7 pracovných dní od doručenia Tvaru, a to prostredníctvom e-mailu alebo prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s..
- 5.4. Reklamáciu Poskytovateľ vybaví ihneď, v zložitých prípadoch do 3 pracovných dní, v odôvodnených prípadoch najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po márnom uplynutí lehoty na vybavenie reklamácie má Odberateľ právo od Zmluvy odstúpiť.

## 6. Ostatné dojednania

- 6.1. Odberateľ dodaný Tovar neposkytne tretím osobám pre žiadne použitie v súlade s § 21 ods. 6 zákona NR SR č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o geodézii a kartografii“) v spojení s § 69 zákona NR SR č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“).
- 6.2. Vzhľadom k tomu, že dodaný Tovar požívajúci ochranu v zmysle zákona NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) nie je možné vrátiť a vzhľadom k tomu, že Odberateľ mal možnosť oboznámiť sa s Tovarom pred vykonaním záväznej objednávky, Odberateľovi neprináleží nárok po úhrade ceny Tvaru a po jeho dodaní žiadať vrátenie uhradenej ceny.
- 6.3. Poskytovateľ je oprávnený jednostranne kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu alebo bez dôvodu ako aj v akomkoľvek rozsahu (úplne alebo čiastočne) meniť:
  - a) Podmienky,
  - b) Cenník.Zmenené Podmienky a/alebo Cenník sú záväzné od momentu ich zverejnenia na Stránkach, okrem prípadu ak samotné Podmienky a/alebo Cenník budú obsahovať odlišný moment ich záväznosti.
- 6.4. Poskytovateľ nezodpovedá najmä za:
  - a) akúkoľvek škodu (priamu a/alebo nepriamu a/alebo za ušlý zisk) v súvislosti s používaním Stránok,
  - b) škodu spôsobenú informáciami alebo súbormi šírenými Poskytovateľom, vrátane škody spôsobenej informáciami alebo súbormi, ktorých šírenie Poskytovateľ sprostredkoval prostredníctvom Stránok,
  - c) škodu spôsobenú informáciami alebo súbormi šírenými tretími osobami, ako aj škodu spôsobenú nesprávnosťou alebo neúplnosťou informácií, získaných Odberateľom prostredníctvom Stránok.
- 6.5. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Odberateľa uvedenej v týchto Podmienkach v článkoch 1 až 6 je Odberateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 70 % z ceny Tvaru počítanej bez zľavy. Zaplatením pokuty nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody. Toto ustanovenie neplatí pre porušenie článku 4.1., kde je ustanovená osobitná sadzba zmluvnej pokuty.
- 6.6. Za porušenie článku 7 týchto Podmienok je Odberateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 % z ceny Tvaru počítanej bez zľavy. Zaplatením pokuty nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody.
- 6.7. Poskytovateľ je oprávnený u Odberateľa vykonávať fyzické kontroly dodržiavania podmienok zmluvy v súlade so zákonom o geodézii a kartografii a v súlade so zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vykonávacích predpisov k nim. Odberateľ je pri tom povinný poskytnúť Poskytovateľovi požadovanú súčinnosť.
- 6.8. V prípade, ak Poskytovateľ nedodá Tovar do termínu uvedeného v odseku 4.5 má Odberateľ právo písomne odstúpiť od Zmluvy z dôvodu včasného nedodania tovaru a žiadať späť cenu, ak už za Tovar zaplatil.

## 7. Licenčné podmienky

- 7.1. Keďže Tovar alebo akákoľvek jeho časť požíva ochranu v zmysle autorského zákona, Poskytovateľ na použitie Tvaru alebo jeho časti udeľuje Odberateľovi nevyhradnú obmedzenú licenciu v nasledovnom rozsahu a za nasledovných podmienok:
  - a) Odberateľ je oprávnený použiť Tovar alebo akúkoľvek jeho časť v súlade so zákonom o geodézii a kartografii, katastrálnym zákonom a autorským zákonom a to len na území Slovenskej republiky a len pre vlastnú potrebu a výhradne na účel a spôsobom, ktorý bol uvedený v záväznej objednávke. Odberateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom a v žiadnom rozsahu upraviť alebo spracovať alebo inak meniť Tovar alebo akúkoľvek jeho časť. Odberateľ je povinný pri používaní Tvaru uvádzať dátum aktuálnosti údajov.
  - b) Odberateľ nie je oprávnený udeliť odplatne ani bezodplatne, v časti alebo v celku súhlas tretej osobe na použitie Tvaru ani nie je oprávnený udeliť licenciu postúpiť na tretiu osobu a to ani v časti ani v celku

(tieto obmedzenia platia aj vo vzťahu k dcérskym spoločnostiam v prípade, ak je Odberateľ právnická osoba).

c) Licencia sa udeľuje bezodplatne na dobu tridsiatich rokov od dodania Tovar.

- 7.2. Odberateľ berie na vedomie, že autorské práva požívajú ochranu v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona, ako aj zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov. Použitie Tovar v rozpore s týmito Podmienkami a v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi môže mať závažné občianskoprávne, ale aj trestnoprávne následky.
- 7.3. Nové Dielo a každá jeho rozmnoženina vytvorená Odberateľom musí obsahovať doložku „Mapový podklad © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky“ a interné číslo VÚGK záväznej objednávky.

## 8. Ochrana osobných údajov

Odberateľ prijatím týchto Podmienok výslovne, zrozumiteľne, vedome, slobodne a bez akýchkoľvek ďalších podmienok, súhlasí s tým, aby jeho osobné údaje podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), v rozsahu zistiteľnom z úradných dokladov Odberateľa a z údajov poskytnutých Odberateľom pri objednávke a to najmä, ale nielen titul, meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia, rodné číslo, IČO, DIČ, IČ DPH; a v rozsahu ďalších osobných údajov zistiteľných z písomných dokumentov, resp. ústnych informácií, ktorých poskytnutie Odberateľom Poskytovateľovi je predpokladané týmito Podmienkami alebo Zmluvou alebo vyžadované od Odberateľa Poskytovateľom pred uzavretím Zmluvy na účely identifikácie Odberateľa, boli Poskytovateľom ako prevádzkovateľom informačného systému spracúvané pre jeho potreby vyplývajúce zo Zmluvy a Podmienok (t.j. na tento účel: vedenie účtovnej evidencie a evidencie o obchodných partneroch; výkon práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov; ochrana práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa; štatistika, archivácia a marketing), a taktiež v súvislosti s vyššie uvedeným účelom spracúvania ďalej poskytované alebo sprístupňované (ako sprostredkovateľovi, príjemcovi alebo tretej strane) akýmkoľvek osobám, ktoré pre Poskytovateľa na zmluvnom základe vykonávajú činnosti, resp. poskytujú služby súvisiace s dosiahnutím vyššie uvedeného účelu spracúvania (napr. externá obchodná spoločnosť zabezpečujúca účtovníctvo a pod.). Odberateľ uzavretím Zmluvy zároveň potvrdzuje, že jeho súhlas sa vzťahuje aj na právo Poskytovateľa získavať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií. Uzavretím zmluvy Odberateľ zároveň potvrdzuje, že jeho súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov Poskytovateľom nebol zo strany Poskytovateľa žiadnym spôsobom vynucovaný a že bol Poskytovateľom poučený o existencii a obsahu jeho zákonných práv ako dotknutej osoby. Poskytovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Odberateľa za splnenia podmienok vyššie uvedených i po splnení alebo inom ukončení Zmluvy, a to počas doby nie dlhšej ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu ich spracúvania, najviac však počas doby 20 rokov od zániku všetkých práv a povinností zo Zmluvy. Odberateľ môže odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov za nasledovných podmienok: (i) Poskytovateľ poruší opakovane závažným spôsobom svoje povinnosti stanovené v Zákone o ochrane osobných údajov, (ii) Odberateľ doručí Poskytovateľovi odvolanie súhlasu a (iii) odvolanie súhlasu nebude mať spätnú účinnosť. Odberateľ uzavretím Zmluvy zároveň potvrdzuje, že si Poskytovateľ voči nemu splnil povinnosti plynúce mu zo zákona o ochrane osobných údajov, najmä z ustanovenia § 15 ods. 1.

## 9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Tieto Podmienky sú platné a účinné od 10.06.2014.
- 9.2. Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Odberateľom sa riadia Zmluvou, Podmienkami, Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.